

让城市空间美起来



「思南时区画廊」亮相百年历史街区 在街角遇见艺术

思南书局的邻居,有了画廊。上海首个集画廊、美术馆艺术文创集合店为一体的艺术复合空间“思南时区画廊”正式开幕,它坐落于思南公馆百年历史街区的“C位”——复兴中路523号一楼,这也是上海城市文化地标思南公馆的一次开拓性探索。

艺术美学的多种形式——艺术品、文创品、生活美物、文化交流活动等,被装进了同一个空间。美术馆文创集合店、画廊特邀艺术家展览区及思南时区咖啡店,以“跨越时间”的诗意方式,呈现出丰富多彩的展览与公共教育活动,让艺术走入生活。

美术馆文创集合店将包容和鼓励多艺术文化产业共生发展,展示和销售沪上知名美术馆及艺术机构自有衍生品及文创产品,内容包括热门展览的衍生品、艺术及摄影画册、设计师款首饰等好物。其中60%来自沪上重要的艺术机构及美术馆,40%是思南公馆自主设计及开发的思南文创衍生品,随各自的展览轮流更替。首期有复星艺术中心、上海外滩美术馆、明珠美术馆、艺仓美术馆、OCAT上海馆,近期热门展览的衍生品延伸到此。

画廊特邀艺术家展览区的首展将于11月正式开幕,开幕展的艺术家邀请了Radio Woon(雷迪欧·伍恩),以其著名的插画项目LALA COMPANY(啦啦公司)作为首场展览内容,展览名为“49%饥饿,51%笨拙”。艺术家希望每一个用画笔创造出来的形象也都自带——饥饿的好奇心和笨拙的坚持。

Radio认为未来无法被定义,充满无限可能,这和“思南时区”所倡导的开放精神不谋而合。他将分别用海报和画册多视角梳理这些年来的成长历程,并在思南时区画廊中即时创作墙绘作品去展望未来,涂鸦出想象中的未来都市人类“思南时区”的形象——乐观向上,追求美好。

而作为思南时区的重要合作机构FLYING BLIND也将在此思南时区画廊内设立一组艺术品专柜,呈现当代一些重要艺术家的独家专项合作艺术品。第一期艺术品专柜将携蒋志、杨心广和翁云鹏三位重量级艺术家的作品参与。把艺术家的语言、观念和创作方法,通过“浓缩”和“凝练”的方式来曝光和流通,成为公众“买得起和随身带”的独版艺术品。

思南时区咖啡店将为来到思南时区画廊的公众提供休憩与交流的空间,也将在展览期间开展由艺术家带来的工作坊、签售会或对话,公众有机会在轻松惬意的氛围中与艺术家交流。

今年5月起,思南公馆探索性地举办了与艺术美学相关的系列活动,包含思南快闪美术馆展览、美术馆派对集市、人文图书市集以及大量艺术讲座和美学手工坊,让文化艺术走进公众日常生活。此次思南时区画廊的视觉标志以蓝色代表经典和静态空间,以橙色代表创新和动态的人文内容,思南时区的视觉识别系统也可跟随季节或是节庆而发生应景色彩变化。

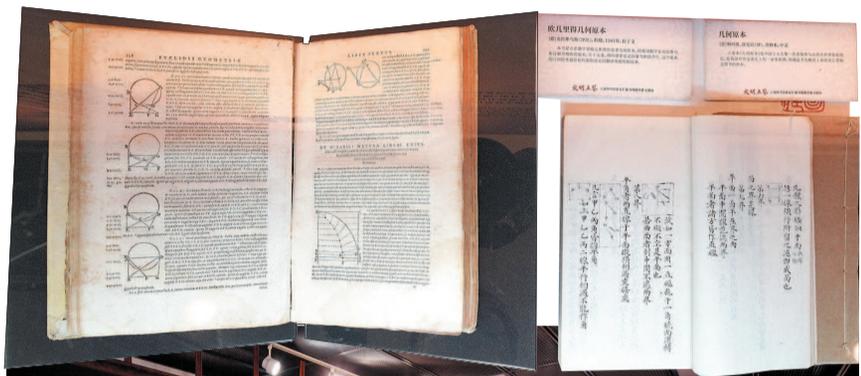
本报记者 徐翌晟



思南时区画廊

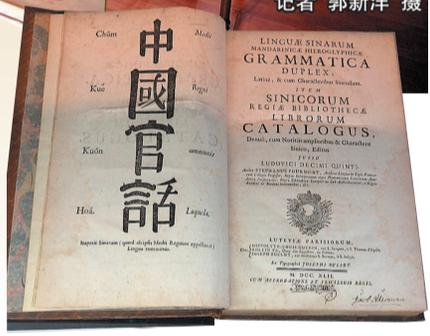
中文活字法国铸造 《几何原本》三代同堂

104种珍稀外文文献今起在上图展出



展览现场及展品 记者 郭新洋 摄

上海图书馆首次以馆藏外文文献为对象的主题展览“文明互鉴:上海图书馆徐家汇藏书楼藏珍稀文献展”今天上午拉开帷幕,这也是上海图书馆连续16年推出的年度馆藏精品文献展,展览通过徐家汇藏书楼收藏的104种珍稀文献展示中西文化交流历史与内涵,以“文明互鉴”为视角,展现“文明因多样而交流,因交流而互鉴,因互鉴而发展”的历史进程;体现近代上海在中西文化交流中,形成的包容、开放、追求卓越的城市精神底蕴;揭示中国文化走向世界的重要历程。



法国珍藏的中文木活字

此次展览共分识华观流、中学西传、汉学流变、西学东渐、融会创新、格致互通六大主题,展品中近六成是1800年前出版的西洋善本文献,并有十余种展品是首次展出,其中有上图珍藏的西洋“摇篮本”两种、国内唯一的1662年拉丁文与汉语对照的《中国智慧》等重要藏品,还有使用了法国国家印刷局中保存的中文木活字印刷的1742年版汉拉字典《中国官话》、1813年小德金奉拿破仑之命编撰的《汉法拉字典》,都颇有故事。

这套保存在法国国家印刷局中的中文木活字,距今两三百零年。这套中文木活字从法国奥尔良公爵腓力二世摄政时代(18世纪上半叶)开始铸刻至19世纪初完成,数量多达十几万个。1685年,法国国王路易十四赐予六名耶稣会士“国王的数学家”的尊号,前往中国,开启了中法之间的新交流。1693年,“国王的数学家”之一白晋会士带回了当时康熙皇帝赠予路易十四的礼物,其中就包括数册中文典籍。为了使法国人能够运用这些汉籍,时任法国皇家图书馆主管的比尼翁教士邀请了当时侨居法国,担任国王翻译的中国人黄嘉略和法国汉学家傅尔蒙合作编写汉语学习材料,并编写了有史以来第一份法国皇家图书馆所藏的汉籍目录。

同时,为了印刷书中的汉字,傅尔蒙开始训练法国的工匠篆刻中文木活字,这些汉字参照法国皇家图书馆中所藏中文典籍如《康熙字典》《说文解字》等,最初刻有25000多个汉字。后来,黄嘉略和傅尔蒙相继逝世,但这些造字计划依旧在推进,至19世纪初已铸刻有120000个汉字木活字。

时至今日,这套中文木活字依然保持当年的风貌,它是欧洲中文活字印刷的历史见证人,也推动了汉字在欧洲的传播。

藏书楼里看东西方交流

上海是近代中西文化交流的重要节点之一,历史上,徐光启以“中西会通第一人”奠定了上海勇于面对时代变革的潮流、善于学习和接受外来文化的历史基因;与徐光启墓相邻的徐家汇藏书楼,以其深厚的文化与历史文献收藏,在中外图书馆史与中西文化交流史上具有重要影响,是世界三大汉学文献中心之一。上海图书馆徐家汇藏书楼以众多来源的珍贵历史文献,编织起四百年“东学西传”与“西学东渐”的历史脉络,形成了以西方汉学、历史、宗教、地理、艺术、哲学、科学为特色的中外文献馆藏,涉及英、法、德、西、葡、荷、意、希、拉丁等近20种语言。

展品《海德公园万唐人物展览目录》中大量精美的铜版插画,可以想象十九世纪轰动费城和伦敦的“中国展”的盛况;展览还展出了“三代同堂”的《几何原本》——1591年科隆出版的拉丁文十五卷本,清代的手抄六卷本,以及存世量极少的1858年后九卷初刻本,以此纪念在“会通中西”的过程中做出过贡献的中外前辈们。

通过这些珍稀馆藏文献的展示,我们可以研究从西方看中国,看上海到从上海看西方,在中国与外部世界相互融合的大背景中展现上海作为国际大都市的成长和近代上海城市文化的形成过程,有助于深入思考中外关系与文化对话的现实意义。

展期至11月22日为止。

本报记者 徐翌晟

上海夕阳美口腔门诊部

电话: 68752616 68752636

地址: 上海市浦东新区浦东南路1078号

8-1、8-2、8-3、8-7、8-8、8-9、8-10、8-13、8-14、8-16室

沪广证2020第08-11-P01号 沪广证有效期: 2020年08月11日至2021年08月10日止